

ក្រសួងអប់រំនៃទីក្រុងហ្សឺណែវ
ការិយាល័យផ្នែកទទួលខុសត្រូវ

440 North Broad Street
Philadelphia, PA 19130

Michael Schlesinger
នាយករង នៃការិយាល័យផ្នែកទទួលខុសត្រូវ

ទូរស័ព្ទ៖ ២១៥-៥០០-៥២៥០
ទូរសារ៖ ២១៥-៥០០-៥២៥១

ថ្ងៃទី២១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០

ចំពោះ៖ មាតាបិតាសិស្ស ថ្នាក់ទី១១ និងទី១២ ទាំងអស់
សិស្សថ្នាក់ទី១១ និងទី១២

កម្មវត្ថុ៖ របៀបចុះឈ្មោះ និងអាស័យដ្ឋាន បញ្ជូនទៅអ្នកបញ្ចុះបញ្ចូលកងទ័ព

រដ្ឋនិងរដ្ឋសហព័ន្ធត្រូវតែត្រូវបានដឹងអំពីរបៀបចុះឈ្មោះសិស្ស ភេទ អាស័យដ្ឋាន លេខទូរស័ព្ទ និងឈ្មោះសាលា ទៅអ្នកបញ្ចុះបញ្ចូលកងទ័ព ជាស្វ័យប្រវត្តិ។ លើកលែងតែ មាតាបិតា ឬសិស្ស បានចុះហត្ថលេខា លើពាក្យ “ដកឈ្មោះចេញ” ។ គោលបំណងនៃលិខិតនេះគឺ ដើម្បីជម្រាបលោកអ្នក និងកូនលោកអ្នក អំពីរបៀបដាក់ពាក្យនេះ ដែលមានន័យថា ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់កូនលោកអ្នក នឹងមិនបញ្ជូនទៅអ្នកបញ្ចុះបញ្ចូលកងទ័ពទេ។ បើលោកអ្នកមិនចង់បញ្ជូនព័ត៌មានកូនលោកអ្នកទៅអ្នកបញ្ចុះបញ្ចូលកងទ័ព សូមធ្វើដូចតទៅនេះ៖

- បំពេញព័ត៌មាន នៅលើលិខិតខាងក្រោមនេះ។
- ត្រូវកូនលោកអ្នកយកលិខិតនេះទៅជូនអ្នកផ្តល់យោបល់នៅសាលា ឲ្យទាន់ថ្ងៃទី២២ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០។
- សិស្សអាចចុះហត្ថលេខាលើលិខិតនេះ ហើយផ្ញើត្រឡប់មកវិញ ដោយខ្លួនឯង

អ្នកផ្តល់យោបល់ និងប្រគល់លិខិតនេះ ទៅបុគ្គលិកនៅការិយាល័យ ដែលនឹងកត់ទុកក្នុងកុំព្យូទ័រក្រសួងអប់រំ ឈ្មោះកូនរបស់លោកអ្នក និងព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត មិនត្រូវបញ្ជូនទៅអ្នកបញ្ចុះបញ្ចូលកងទ័ពទេ។ លោកអ្នកអាចចម្លងលិខិតនេះ (និងលិខិតបកប្រែ) ដោយចូលអាសក្នុងវិបស៊ែរបស់ក្រសួងអប់រំ (<http://www.phila.k12.pa.us>) ហើយ អានត្រង់ពាក្យ “STUDENT” ។

បើលោកអ្នកមានសំណួរអ្វីៗទាក់ទងនឹងរបៀបនេះ សូមជួបជាមួយអ្នកផ្តល់យោបល់ ឬអ្នកផ្តល់ឱវាទរបស់កូនលោកអ្នក។

(ពាក្យនេះនឹងផ្តល់ការរៀបរាប់ថែមទៀត អំពីច្បាប់ទាំងនោះ។ រដ្ឋនិងស៊ុលដេរីញ៉ា បានចេញច្បាប់នៅថ្ងៃទី២៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩១ ដែលត្រូវតែត្រូវបានអប់រំ ផ្តល់បញ្ជីឈ្មោះសិស្ស ទៅអ្នកបញ្ចុះបញ្ចូលកងទ័ព ដូចជាសម្រាប់មហាវិទ្យាល័យ និងសាលាមុខរបរផ្សេងៗ។ ច្បាប់ (ACT 10) មានបន្ថែមទៀតថា “ត្រូវប្រាប់សិស្សឲ្យដឹងពីការតម្រូវរបស់ច្បាប់នេះ ហើយត្រូវសិស្សសរសេរស្នើសុំដកឈ្មោះចេញពីបញ្ជី ក្នុងកម្ពុជា២១ថ្ងៃ”។ ក្រៅពីនេះទៀត ច្បាប់មិនបន្សល់កុមារ(No Child Left Behind Act) ដែលជាច្បាប់បង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ២០០១ តម្រូវឲ្យផ្តល់ព័ត៌មានដល់មាតាបិតា អំពីការតម្រូវទាំងនេះ ហើយជម្រាបអំពីការព្រឹស្តីសិស្ស ដើម្បីដកឈ្មោះកូនចេញពីបញ្ជី សម្រាប់ផ្តល់ទៅអ្នកបញ្ចុះបញ្ចូលកងទ័ព។)

លិខិតដកឈ្មោះចេញរបស់សិស្ស

ខ្ញុំបានដឹងថា ក្រសួងអប់រំនៃទីក្រុងហ្សឺណែវ ទទួលបានការតម្រូវឲ្យផ្តល់ជូនកងទ័ព ទូរស័ព្ទ ឈ្មោះសិស្ស ក្នុងគោលបំណងដើម្បីធ្វើការបញ្ចុះបញ្ចូល។ ខ្ញុំមិនចង់ឲ្យឈ្មោះកូនរបស់ខ្ញុំ/ឈ្មោះខ្ញុំ បញ្ជូនទៅអ្នកបញ្ចុះបញ្ចូលកងទ័ពទេ។ **សិស្សអាចចុះហត្ថលេខាលើលិខិតនេះ ហើយផ្ញើត្រឡប់មកវិញ ដោយខ្លួនឯង។**

ឈ្មោះសិស្ស៖ (សរសេរអក្សរធំហើយច្បាស់) (STUDENT'S NAME) _____

ហត្ថលេខារបស់មាតាបិតា ឬសិស្ស៖ (PARENT OR STUDENT SIGNATURE) _____

ឈ្មោះសាលា៖ (SCHOOL) _____ ថ្នាក់ទី (GRADE): _____ លេខថ្នាក់ (ADVISORY NO): _____

សូមផ្ញើទៅកុំព្យូទ័រថ្ងៃទី២២ ខែតុលា ២០១០